

*vmirati*  
v

Morior, sterben. vmrėjti, mrėjti, vmíрати.

HIPOLIT: Dict. I , 375

umirati  
v

Commorior, mit einander sterben. skupaj umrijeti,  
umirati.

HIPOLIT • Dict. I. (Prepis), 118

umirati.  
v-

Ago,  
animam agere. in Lügen liegen. is fuerit jo rēniati,  
pojēmati, umirati,

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

*memirati*  
v

Morior,  
memoria illius moritur. man vergist seiner.  
negòv spomýn vmíra.

umirati  
v.

Commorientes, die miteinander sterben. katéri  
skupá v vmerjó, ali vmírajo, v'kup vmerjézhí.

*mirati*  
*v.*

in lezten Zügen ligen. is smertjo rinjati, vmi-  
rati, pojémati. in agone mortis Constitutum esse:  
extremum spiritum ducere, agonizare.

*vmirati*  
*v~*

Verschmachten, Vor hunger oder durst sterben.  
od lakóte, ali sheye konèz jemáti, obnemágati,  
vmirati, pojémati. fame vel fiti Confici, ne-  
cari, enecari, suffocari.

HIPOLIT: Dict. 1215

*vmirati.*  
*v*

in Todsnothen ligen. s' smertjo rynfati, pojémati,  
vmirati. in agone in lucta mortis efse, mori,  
anima agere.



*vmirati*  
29-

Sterben. mrejtí, vmrejtí, vmíratí, shivlénie skleníti, dušho puštíti, se s'tiga s'vitá lozhíti. mori, e vita discedere, abire: de vita decedere: vita fungi: mortem cum vita Commutare.

*umirati*  
*v*

Hinziehen, in Zügen ligen. s' smèrtjo riniati,  
vmirati, pojémati. ducere Horras extremas, in  
agone mortis verfari.

umirati  
umirajóci  
v-

Comorientes, mit einander sterbende. skupaj  
vmrjézhí, merjézhí, vmirajózhí.

umirati  
umirajoci  
Qv

Sterbend, der gesund sterben wil. umirajoci,  
umerjati, materijno odajci vavrejtj.  
moribundas.

HIPOLIT: Dict. II, 185

*umiraven*

ume

Expirans, ausblasend. ispihnedzh, vgasenc-  
dzh, vgasedzh, vserjedzh, vmiraven.

*umiriti*  
12

Paco, befriedigen, stillen. vtolášhiti, k'mýru  
postáviti, vmiríti. begütigen, besänftigen.  
vdoobrútiti, vkrotíti, potolášhiti.



*umiriti*  
ume ~

Pacifico, befridigen, stillen. merýti, smerýti,  
vmerýti, refmerýti, vtoláshiti, vkrotíti, spoko-  
ýti, potihíniti, správiti.

*umišljati (se)*  
v

Auguro,

Augurari aliquid de aliqua re. etwas von einem  
ding muethmassen. nekaj se od ene rizhy dosdévati,  
vmíshlati, ali nájdiati.



*umišljivati (se)*

v.

u

Commentor, etwas betrugs erfunden, vnd erdenkhen.  
kaj fórtelna ali golufye snajti inu smí/liti, /e  
smi/hluváti, vmi/hluváti. Item etwas bey sich  
betrachten. tudi kejkaj pèr /ebi /premi/hluváti.

*umiti*  
*2*

Lavo,  
lavare manus. die hände waschen. Rokè  
vmívatí, vmíti.

HIPOLIT: Dict. I, 337

*umiti*  
*12*

Lavo, waschen, baden. se vmívati, vmíti,  
omíti, smíti pomívati, práti, fhéhtati. se  
kopáti.

*umiti*  
*v.*

Sublavo, ein wenig wäschen. énu málu vmíti,  
vmívati, pomýti, splahníti.

umiti  
v.  
2

Abluo,  
ablucere pedes alicui; einem die Füße waschen.  
Enimvero neque umiti, umivati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 2

*umiti*  
v

Perluo,  
manus perluere vnda fontana. die hände mit  
brunnenwasser wässer. rokè is studenzhíno  
vmívatí, vmíti.



*umiti*  
v.

Relavo, wider wäschen. fúpet opráti, pre-  
práti, fúpet vmýti, vmývati.

umiti  
2

Wäschen, sauberen. prati, myti, vmýti, vmýva-  
ti, pomyvati, sprati, ozhítiti, osnáshiti,  
opráti, lavare, proluere.



*umiti*  
*umit*  
*u*

Gewäschen. oprán, omýt, vmýt. purgatus, lautus,  
lotus.

HIPOLIT: Dict. II, 76

*umiti*  
*umit*  
*v*

Semilotus, halb gewaschen. polovízo vmyt,  
pomýt, omýt, opràn.

umiti

umit

28-

Abklus, abgewaschen, gesäubert. oprán, umit,  
polit, oblit, Räschen, opjárken, opláhnem.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 2

umiti  
umit  
-v-

Lotus, gewäschen, gesäubert, umijt, oprän,  
ofhektan, orbeden, osnäschen.

HIPOLIT: Dict. I, 349

umivalen

10

Epichrysis, gieskante. umivalna kanda,  
umivalnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 216

2

*vmivaleu*

*or*

Trulleum, handbecke. en sklédja fa rokè vmívati:  
vmiválna sklédja, vmiválnik.

(~~Convivales~~) univales

Convivae ab hospite introducti, abluunt manus e  
Gutturnio vel ex aquali super <sup>M</sup>alluvium aut pel-  
vim, die Gäste Von dem wirth hineingeführt waschen  
die hände in dem handfas oder aus der gieskanne  
über dem handbecken oder giesbecken, Ti gofty od  
tiga ofhtra notè spréjmleni ali perpeláni vmy-  
vajo te roké v'myválniku, ali s'vmiválne kánde,  
ali s'lyválnika zhes vmyválno sklejdo, tazo, ali  
medénizo,

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 2 4

*vmiválník*

v~

Pelluvium, fusbecke, da man die füs waschet.  
pofsóda sa nogè vmiváti. nogálník, vmiválník.



umiválník  
u

Podoniptum, ein fusbecke. umiválník  
ja nože, ali kóbel ja umivájne tih nog.

HIPOLIT: Dict. I, 479

umiválnik  
v

Polubrum, fusbecke. umiválnik fa nože.

HIPOLIT: Dict. I, 480

univalnik

2

Guttus, giesfas, oder ölweg. univálnik,  
ali ólniata nungla, ólniata pepsódie.

HIPOLIT: Dict. I 265

4

univáľník  
v

Guthrieum, giesfas. univáľník.

HIPOLIT: Dict. I , 265

*vmiválnik*  
*v*

Epichyfis, gieskante. vmiválna kandla,  
vmiválnik.



*vmiválnik*  
v

Malluvium, giesfas, handbecke. pofsóda sa  
rokè vmiváti, vmiválnik, médeniza.

## *smiválnik*

Convivae ab hospite introducti, abluunt manus e  
Gutturnio vel ex aquali super Malluvium aut pel-  
vim, die Gäste Von dem wirth hineingeführt waschen  
die hände in dem handfas oder aus der gieskanne  
über dem handbecken oder giesbecken, Ti gofty od  
tiga oštra notè špréjmleni ali perpeláni vmy-  
vajo te roké v'myválniku, ali s'smiválne kánde,  
ali s'lyválnika zhes vmyválno sklejdo, tazo, ali  
medénizo,



umiválnik

v.

Fusbecke. vmyválnik sa nogé. pelluvium.

HIPOLIT: Dict. II, 67

umiválnik  
a

Spülkübel, spülstein. pomínek, vmiválnik, lyák.  
Aquarium, urnarium, Coquinae fuforium.

vmiválnik

12

Spülkessel, Spülgeschirr. kótel, pofsóda sa  
opláknenie, vmiválnik. situla elutoria, vas  
elutorium, lotorium, aquarium.

univalnik  
v v

Frieffgenhirs. univalnik. guttes, gut-  
twissem.

HIPOLIT: Dict. II, 198

univalnik

un

Schwenkessel. univalnik, kotél valí  
Škaf za opláchnutí . polubrum.

HIPOLIT: Dict. II, 173

univálník  
ov

Handbecke. univálník, medicina.  
shalluvium, pelvis.

HIPOLIT: Dict. II, 85

univalnik  
v

Becke. médenica, univálnik. pelvis,  
pellucium.

HIPOLIT: Dict. II, 21



*vmiválnik*  
*or*

Trulleum, handbecke. en sklédja fa rokè vmívati:  
vmiválna sklédja, vmiválnik.

HIPOLIT: Dict. I , 686

univalnik

v.

Giesf. univálnik. Guttus, gutturnium,  
mullivium.

HIPOLIT: Dict. II, 77

*univalnik*  
*v*

sed prius lavat super pelvim Lixivio, aut aqua  
Callida: quae defluit e gutturnio, aber Eunder  
waschet sie über dem waschfas mit Lauge, oder  
warmen wasser, welches fliesset aus dem Giesfas  
ali poprėj on toísto [Ebrado] vmíva vèrhu méde-  
nize s'lúgom, ali s'górkó vodó katéra vun tezhe  
s'vmiválnika.

umivalšica

or

Wäckerica. umyváľhica, pomyváľhica,  
perica, pláňhara, beľľuka. lotrix.

HIPOLIT: Dict. II, 250